Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2025/2431

2025 12 5

Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimo dėl automatinių informacijos apie finansines sąskaitas mainų siekiant geresnio tarptautinio mokestinių prievolių vykdymo dalinio keitimo protokolas

EUROPOS SĄJUNGA

ir

LICHTENŠTEINO KUNIGAIKŠTYSTĖ (toliau – Lichtenšteinas),

toliau abi atskirai vadinamos Susitariančiąja Šalimi, o kartu – Susitariančiosiomis Šalimis,

KADANGI Susitariančiosios Šalys palaiko ilgalaikius ir glaudžius savitarpio pagalbos mokesčių klausimais santykius, kuriuos iš pradžių sudarė priemonių, lygiaverčių priemonėms, nustatytoms Tarybos direktyvoje 2003/48/EB ([1]), taikymas ir kurie vėliau buvo išplėtoti sudarius Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimą dėl automatinių informacijos apie finansines sąskaitas mainų siekiant geresnio tarptautinio mokestinių prievolių vykdymo ([2]) (toliau – Susitarimas), iš dalies pakeistą Protokolu, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas tarp Europos bendrijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės, numatantis priemones, lygiavertes nustatytoms Tarybos direktyvoje 2003/48/EB dėl palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimo, ([3]) remiantis abipusiais automatiniais informacijos mainais įgyvendinant Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (toliau – EBPO) automatinių finansinių sąskaitų informacijos mokesčių klausimais mainų standartą (toliau – Visuotinis standartas),

KADANGI po pirmosios išsamios EBPO atliktos Visuotinio standarto peržiūros 2022 m. rugpjūčio mėn. EBPO Fiskalinių reikalų komitetas patvirtino Visuotinio standarto dalinius pakeitimus, o 2023 m. birželio 8 d. EBPO taryba juos priėmė peržiūrėdama Rekomendaciją dėl tarptautinių automatinių informacijos mokesčių klausimais mainų standartų (toliau – Atnaujintas Visuotinis standartas),

KADANGI EBPO atlikus išsamią peržiūrą nustatyta, kad finansinės priemonės tampa vis sudėtingesnės, atsiranda naujų rūšių skaitmeninio turto ir juo naudojamasi, ir pripažinta, jog tam, kad būtų užtikrintas visapusiškas ir veiksmingas mokestinių prievolių vykdymas, Visuotinį standartą būtina pritaikyti,

KADANGI Atnaujintu Visuotiniu standartu duomenų teikimo aprėptis buvo išplėsta įtraukiant naujus skaitmeninius finansinius produktus, pvz., nurodytuosius elektroninių pinigų produktus ir centrinių bankų skaitmenines valiutas, kuriais siūlomos patikimos alternatyvos tradicinėms finansinėms sąskaitoms, kurių duomenys jau turi būti teikiami pagal Visuotinį standartą,

KADANGI naujoji EBPO duomenų apie kriptoturtą teikimo sistema (toliau – CARF), kuri buvo sukurta kartu su Atnaujintu Visuotiniu standartu, yra papildomas visuotinio lygmens mechanizmas ir yra specialiai sukurta siekiant spręsti su sparčia kriptoturto rinkos plėtra ir augimu susijusius klausimus,

KADANGI buvo nuspręsta, kad būtina užtikrinti veiksmingą šių dviejų sistemų sąveiką, visų pirma apriboti besidubliuojančio duomenų teikimo atvejus: i) į CARF taikymo sritį neįtraukiant nurodytųjų elektroninių pinigų produktų ir centrinių bankų skaitmeninių valiutų, nes jie įtraukti į Atnaujinto Visuotinio standarto taikymo sritį; ii) laikant, kad kriptoturtas, kuriam taikomas Atnaujintas Visuotinis standartas, yra finansinis turtas, teikiant duomenis apie pasaugos sąskaitas, nuosavybės ar skolos dalis investiciniuose subjektuose (išskyrus atvejus, kai klientų naudai arba jų vardu teikiamos su mainų sandoriais susijusios paslaugos, kurioms taikoma CARF), netiesioginės investicijas į kriptoturtą naudojant kitus tradicinius finansinius produktus arba kaip kriptoturtas išleistus tradicinius finansinius produktus, ir iii) numatant neprivalomą nuostatą duomenis teikiančioms finansų įstaigoms, kad jos neteiktų duomenų apie bendrąsias pajamas, susijusias su turtu, kuris pagal abi sistemas klasifikuojamas kaip kriptoturtas, kai tokia informacija teikiama pagal CARF, tačiau pagal Visuotinį standartą toliau teiktų visą kitą informaciją, pvz., apie sąskaitos likutį,

([1]) 2003 m. birželio 3 d. Tarybos direktyva 2003/48/EB dėl palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimo, (OL L 157, 2003 6 26, p. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj).
([2]) OL L 379, 2004 12 24, p. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/897/oj.
([3]) OL L 339, 2015 12 24, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2015/2453/oj.

KADANGI CARF Europos Sąjungoje įgyvendinta Tarybos direktyva (ES) 2023/2226 ([4]), kuria iš dalies pakeista Tarybos direktyva 2011/16/ES ([5]); tos nuostatos taikomos nuo 2026 m. sausio 1 d., o Lichtenšteinas yra įsipareigojęs įgyvendinti CARF savo vidaus teisės aktuose ir tas nuostatas taikyti nuo tos pačios dienos,

KADANGI, siekdamos apriboti besidubliuojančio duomenų teikimo atvejus, Susitariančiosios Šalys turėtų taikyti Susitarimą, CARF ir Direktyvą (ES) 2023/2226 atskirai tokiu būdu, kuris derėtų su Atnaujinto Visuotinio standarto ir CARF atskiro taikymo principu,

KADANGI, siekiant padidinti informacijos, kuria keičiamasi, patikimumą ir pagerinti jos naudojimą, Atnaujintame Visuotiniame standarte nustatomi išsamesni duomenų teikimo reikalavimai ir sugriežtintos išsamaus patikrinimo procedūros,

KADANGI Atnaujintame Visuotiniame standarte numatyta nauja kategorija „Neįtraukta sąskaita“, skirta kapitalo įnašų sąskaitoms, ir *de minimis* riba, taikoma teikiant duomenis apie indėlių sąskaitas, kuriose laikomi nurodytieji elektroninių pinigų produktai,

KADANGI į Atnaujinto Visuotinio standarto komentarus įtraukta neprivaloma nauja duomenų neteikiančių finansų įstaigų kategorija, kurią sudaro investiciniai subjektai, kurie yra tikros ne pelno organizacijos, (toliau – Kvalifikuotas ne pelno subjektas), ir nurodoma, kad, siekiant spręsti problemas, susijusias su galimu duomenų teikimo apėjimu, naudojant tą neprivalomą kategoriją kiekvienam subjektui turėtų būti taikomos tinkamos tikrinimo procedūros, kurias atlieka mokesčių administratorius jurisdikcijoje, kurioje tas subjektas kitu atveju turėtų teikti duomenis kaip investicinis subjektas,

KADANGI Lichtenšteinas pasinaudos galimybe įtraukti naują Kvalifikuotų ne pelno subjektų kategoriją ir sukurs teisinius ir administracinius mechanizmus, kuriais siekiama užtikrinti, kad bet kuris subjektas, siekiantis įgyti Kvalifikuoto ne pelno subjekto statusą, prieš jį pradedant Lichtenšteine laikyti duomenų neteikiančia finansų įstaiga, būtų patvirtintas kaip atitinkantis atitinkamas sąlygas, ir kadangi valstybės narės pagal Direktyvą (ES) 2023/2226 nesinaudos tokia galimybe,

KADANGI, siekiant užtikrinti nuoseklų taikymą, kaip pavyzdys ar aiškinimas turėtų būti naudojami komentarai dėl EBPO tipinio kompetentingų institucijų susitarimo ir bendro duomenų teikimo standarto su daliniais pakeitimais, padarytais Atnaujintu Visuotiniu standartu,

KADANGI Europos Sąjunga, jos valstybės narės ir Lichtenšteinas yra Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) Susitariančiosios Šalys,

KADANGI 2024 m. birželio mėn. Europos Sąjungos Tarybos priimtose išvadose dėl homogeniškos išplėstos vidaus rinkos ir ES santykių su ES nepriklausančiomis Vakarų Europos šalimis palankiai vertinamas konstruktyvus, skaidrus ir atviras bendradarbiavimas su Lichtenšteinu ir pripažįstama, kad Lichtenšteinas yra patikimai į nacionalinę teisę perkėlęs daug EEE susitarimo nuostatų, taip pat nustatyta skaidrumo ir keitimosi informacija mokesčių tikslais teisinė sistema,

KADANGI Lichtenšteinas ir Europos Sąjungos valstybės narės yra ilgalaikiai bei patikimi bendradarbiavimo mokesčių srityje, be kita ko, keičiantis informacija mokesčių tikslais ir įgyvendinant visuotines minimalaus apmokestinimo taisykles, partneriai. Lichtenšteinas numato priemones, atitinkančias Europos Sąjungos teisės aktuose nustatytas priemones, visų pirma, susijusias su automatiniais informacijos apie finansines sąskaitas mainais,

KADANGI Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 ([6]) siekiama užkirsti kelią piktnaudžiavimui bendrąja rinka pinigų plovimo ir terorizmo finansavimo tikslais ir, kai tinkama, ji yra suderinta su 2012 m. vasario mėn. Finansinių veiksmų darbo grupės (toliau – FATF) patvirtintais Tarptautiniais kovos su pinigų plovimu, terorizmo ir ginklų platinimo finansavimu standartais (peržiūrėtos FATF rekomendacijos) ir tų standartų vėlesniais daliniais pakeitimais,

([4]) 2023 m. spalio 17 d. Tarybos direktyva (ES) 2023/2226, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2011/16/ES dėl administracinio bendradarbiavimo apmokestinimo srityje, (OL L, 2023/2226, 2023 10 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj).

([5]) 2011 m. vasario 15 d. Tarybos direktyva 2011/16/ES dėl administracinio bendradarbiavimo apmokestinimo srityje ir panaikinanti Direktyvą 77/799/EEB (OL L 64, 2011 3 11, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj).

([6]) 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB bei Komisijos direktyva 2006/70/EB, (OL L 141, 2015 6 5, p. 73, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/849/oj).

KADANGI Lichtenšteinas, remdamasis savo naryste EEE, 2008 m. gruodžio 11 d. Įstatymu dėl profesinio išsamaus patikrinimo siekiant užkirsti kelią pinigų plovimui, organizuotam nusikalstamumui ir terorizmo finansavimui ([7]) ir 2009 m. vasario 17 d. Potvarkiu dėl profesinio išsamaus patikrinimo siekiant užkirsti kelią pinigų plovimui, organizuotam nusikalstamumui ir terorizmo finansavimui ([8]) įgyvendino Direktyvą (ES) 2015/849,

KADANGI nuo 2027 m. liepos 10 d. Direktyva (ES) 2015/849 bus pakeista Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1640 ([9]) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2024/1624 ([10]),

KADANGI Direktyvoje (ES) 2024/1640 ir Reglamente (ES) 2024/1624 nustatytas tvirtos ir suderintos sistemos pagrindas, užtikrinantis nuoseklų ir visapusišką požiūrį siekiant sustiprinti kovą su pinigų plovimu, pirminiais nusikaltimais ir teroristų finansavimu Europos Sąjungoje,

KADANGI Direktyva (ES) 2024/1640 ir Reglamentas (ES) 2024/1624 Lichtenšteine bus įgyvendinami ir taikomi laikantis EEE susitarime nustatytos tvarkos,

KADANGI Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/679 ([11]) nustatytos konkrečios duomenų apsaugos taisyklės, kurios taip pat taikomos keitimuisi informacija, kuriai taikomas šis dalinio keitimo protokolas,

KADANGI Lichtenšteinas, remdamasis savo naryste EEE, 2018 m. spalio 4 d. Duomenų apsaugos aktu įgyvendino Reglamentą (ES) 2016/679,

KADANGI valstybės narės ir Lichtenšteinas yra: i) įdiegę tinkamas apsaugos priemones, kuriomis siekiama užtikrinti, kad pagal Susitarimą gauta informacija išliktų konfidenciali ir būtų naudojama atitinkamų asmenų ar valdžios institucijų tik mokesčiams įvertinti, surinkti ar susigrąžinti, su jais susijusiam vykdymui užtikrinti ar baudžiamajam persekiojimui vykdyti, arba su mokesčiais susijusiems skundams nustatyti ar vykdyti šių dalykų priežiūrą, taip pat kitais leidžiamais tikslais, ir ii) sukūrę veiksmingiems mainams reikalingą infrastruktūrą (be kita ko, parengusios metodus, kuriais remiantis užtikrinama, kad informacija būtų keičiamasi laiku, tiksliai, saugiai ir konfidencialiai, o komunikacija būtų veiksminga ir patikima, ir geba greitai spręsti su mainais arba jų prašymais susijusius klausimus ir problemas ir įgyvendinti Susitarimo 4 straipsnio nuostatas),

KADANGI duomenis teikiančios finansų įstaigos, siunčiančiosios kompetentingos institucijos ir priimančiosios kompetentingos institucijos, kaip duomenų valdytojos, turėtų pagal Susitarimą parengtą informaciją saugoti ne ilgiau nei būtina Susitarimo tikslams pasiekti, ir kadangi, atsižvelgiant į valstybių narių ir Lichtenšteino teisės aktų skirtumus, ilgiausias saugojimo laikotarpis turėtų būti nustatytas remiantis kiekvienos duomenų valdytojos nacionalinės mokesčių teisės aktuose nustatytu senaties terminu,

KADANGI tvarkyti informaciją pagal Susitarimą yra būtina ir proporcinga, kad valstybių narių ir Lichtenšteino mokesčių administratoriai galėtų teisingai ir aiškiai nustatyti atitinkamus mokesčių mokėtojus ir galėtų vykdyti savo mokesčių įstatymus bei užtikrinti jų įgyvendinimą tarpvalstybiniais atvejais, įvertinti mokesčių slėpimo galimybę ir išvengti nereikalingų tolesnių tyrimų,

SUSITARĖ:

([7]) Lichtenšteino oficialusis leidinys, 2009 m. Nr. 47.
([8]) Lichtenšteino oficialusis leidinys, 2009 m. Nr. 98.
([9]) 2024 m. gegužės 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1640 dėl mechanizmų, kuriuos valstybės narės turi įdiegti finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos tikslais, kuria iš dalies keičiama Direktyva (ES) 2019/1937 ir iš dalies keičiama bei panaikinama Direktyva (ES) 2015/849 (OL L, 2024/1640, 2024 6 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1640/oj).
([10]) 2024 m. gegužės 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1624 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos (OL L, 2024/1624, 2024 6 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1624/oj).
([11]) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

1 straipsnis

Susitarimas iš dalies keičiamas taip:

1) įžanginė formuluotė tarp pavadinimo ir 1 straipsnio pakeičiama taip:

„EUROPOS SĄJUNGA

IR

LICHTENŠTEINO KUNIGAIKŠTYSTĖ (toliau – Lichtenšteinas), toliau abi atskirai vadinamos Susitariančiąja Šalimi, o kartu – Susitariančiosiomis Šalimis,

DAR KARTĄ PATVIRTINDAMOS abipusį interesą toliau plėtoti Europos Sąjungos ir Lichtenšteino išskirtinius santykius,

SUSITARĖ SUDARYTI ŠĮ SUSITARIMĄ:“;

2) 1 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„m) duomenų apie kriptoturtą teikimo sistema – tarptautinė automatinių informacijos apie kriptoturtą mainų sistema (įskaitant komentarus), kurią EBPO parengė kartu su G20 šalimis ir patvirtino 2022 m. rugpjūčio 26 d.“;

3) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a ir b punktai pakeičiami taip:

„a) toliau nurodytą informaciją:

i) kiekvieno praneštino asmens, kuris yra sąskaitos turėtojas, vardą ir pavardę (pavadinimą), adresą, MMIN, gimimo datą ir vietą (fizinio asmens atveju), taip pat informaciją apie tai, ar sąskaitos turėtojas pateikė patikimą pasitvirtinimą;

ii) jei subjektas, kuris yra sąskaitos turėtojas ir kuris, atlikus išsamaus patikrinimo procedūras, atitinkančias I ir II prieduose išdėstytas procedūras, pripažintas turinčiu vieną ar kelis kontroliuojančiuosius asmenis, kurie yra praneštini asmenys, – tokio subjekto pavadinimą, adresą ir MMIN ir kiekvieno praneštino asmens vardą, pavardę, MMIN ir gimimo datą bei vietą, taip pat vaidmenį (-is), dėl kurio (-ių) kiekvienas praneštinas asmuo yra subjektą kontroliuojantysis asmuo, ir informaciją, ar buvo pateiktas kiekvieno praneštino asmens galiojantis pasitvirtinimas, ir

iii) informaciją, ar sąskaita yra bendra, įskaitant bendros sąskaitos turėtojų skaičių;

b) sąskaitos numerį (arba funkcinį ekvivalentą, jeigu sąskaitos numerio nėra), sąskaitos rūšį ir informaciją apie tai, ar tai jau esanti, ar nauja sąskaita;“;

ii) f punkto pabaigoje esantis žodis „ir“ išbraukiamas;

iii) po f punkto įterpiamas šis punktas:

„fa) investicinio subjekto, kuris yra juridinis vienetas, akcinio kapitalo dalies atveju – vaidmenį (-is), dėl kurio (-ių) praneštinas asmuo yra akcinio kapitalo dalies turėtojas, ir“;

b) papildoma šia dalimi:

„3. Nepaisant 2 dalies e punkto ii papunkčio ir išskyrus atvejus, kai duomenis teikianti finansų įstaiga pagal I priedo I skirsnio F poskirsnį dėl bet kurios aiškiai nustatytos sąskaitų grupės nusprendžia kitaip, informacijos apie bendrąsias pajamas, gautas pardavus arba išpirkus finansinį turtą, mainų nereikalaujama, jei Lichtenšteino kompetentinga institucija tokiomis bendrosiomis pajamomis iš tokio finansinio turto pardavimo ar išpirkimo keičiasi su valstybės narės kompetentinga institucija arba valstybės narės kompetentinga institucija – su Lichtenšteino kompetentinga institucija pagal duomenų apie kriptoturtą teikimo sistemą.“;

4) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis papildoma šiomis pastraipomis:

„Nepaisant pirmos ir antros pastraipos, kalbant apie sąskaitas, kurios laikomos praneština sąskaita tik dėl šio Susitarimo dalinių pakeitimų, padarytų 2025 m. spalio 13 d. dalinio keitimo protokolu ir, kiek tai susiję su visomis praneštinomis sąskaitomis, kalbant apie papildomą informaciją, kuria turi būti keičiamasi atsižvelgiant į tuo dalinio keitimo protokolu padarytus 2 straipsnio 2 dalies pakeitimus, turi būti keičiamasi informacija apie pirmuosius metus nuo to dalinio keitimo protokolo įsigaliojimo dienos ir visus paskesnius metus.

Nepaisant prieš tai einančių pastraipų, dėl kiekvienos praneštinos sąskaitos, kurią 2025 m. gruodžio 31 d. tvarko duomenis teikianti finansų įstaiga, ir ataskaitinių laikotarpių, kurie baigiasi antraisiais kalendoriniais metais po tos datos, informacija apie vaidmenį (-is), dėl kurio (-ių) kiekvienas praneštinas asmuo yra subjektą kontroliuojantysis asmuo arba akcinio kapitalo dalies turėtojas, turi būti dalijamasi, kai duomenis teikianti finansų įstaiga ją teikia pagal I priedo I skirsnio A poskirsnio 1 dalies b punktą ir A poskirsnio 6a dalį.“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kompetentingos institucijos automatiškai keisis 2 straipsnyje aprašyta informacija pagal bendro duomenų teikimo standarto schemą duomenų aprašymo kalba XML (angl. *Extensible Markup Language*), naudodamos EBPO patvirtintą bendrą duomenų perdavimo sistemą arba bet kurią kitą tinkamą duomenų perdavimo sistemą, dėl kurios gali būti susitarta ateityje.“;

c) 5 dalis išbraukiama;

5) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Be konfidencialumo taisyklių ir kitų šiame straipsnyje išdėstytų apsaugos priemonių, valstybėms narėms ir Lichtenšteinui keičiantis visais asmens duomenimis pagal šį Susitarimą taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 (*).

Siekdami tinkamai taikyti 5 straipsnį, valstybės narės ir Lichtenšteinas apriboja Reglamento (ES) 2016/679 13 straipsnyje, 14 straipsnio 1–4 dalyse ir 15 straipsnyje nustatytas teises ir prievoles, kiek to reikia to reglamento 23 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytiems interesams apsaugoti.

Nepaisant antros pastraipos, visos valstybės narės ir Lichtenšteinas užtikrina, kad visos jų jurisdikcijoje esančios duomenis teikiančios finansų įstaigos informuotų visus atitinkamus fizinius praneštinus asmenis, kad su jais susijusi informacija, nurodyta 2 straipsnyje, bus renkama ir perduodama pagal šį Susitarimą, ir užtikrina, kad duomenis teikianti finansų įstaiga pateiktų tiems asmenims visą informaciją, kurią jie turi teisę gauti pagal Reglamentą (ES) 2016/679.

Informacija pagal Reglamentą (ES) 2016/679 teikiama skiriant pakankamai laiko, kad fizinis asmuo galėtų pasinaudoti savo duomenų apsaugos teisėmis, ir bet kuriuo atveju prieš atitinkamai duomenis teikiančiai finansų įstaigai perduodant 2 straipsnyje nurodytą informaciją savo rezidavimo vietos jurisdikcijos (t. y. valstybės narės ar Lichtenšteino) kompetentingai institucijai.

Valstybės narės ir Lichtenšteinas užtikrina, kad kiekvienam fiziniam praneštinam asmeniui būtų pranešta apie saugumo pažeidimą, susijusį su jo asmens duomenimis, kai tas pažeidimas gali neigiamai paveikti jo asmens duomenų arba privatumo apsaugą.

(*) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Pagal šį Susitarimą tvarkomi asmens duomenys saugomi ne ilgiau nei būtina šio Susitarimo tikslams pasiekti ir bet kuriuo atveju laikantis kiekvienos duomenų valdytojos nacionalinių taisyklių dėl senaties termino.

Duomenis teikiančios finansų įstaigos ir kiekvienos valstybės narės bei Lichtenšteino kompetentingos institucijos pagal šį Susitarimą laikomos duomenų valdytojomis Reglamento (ES) 2016/679 tikslais.“;

c) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Visa remiantis šiuo Susitarimu tam tikros jurisdikcijos (valstybės narės arba Lichtenšteino) gauta informacija tvarkoma konfidencialiai ir saugoma tokiu pat būdu, kaip pagal tos jurisdikcijos nacionalinę teisę gauta informacija, ir tiek, kad būtų užtikrintas reikiamas asmens duomenų apsaugos lygis, taikant apsaugos priemones, kurias gali nurodyti informaciją teikianti jurisdikcija, kaip reikalaujama pagal Reglamentą (ES) 2016/679.“;

d) 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Tvarkant asmens duomenis pagal šį Susitarimą valstybėse narėse ir Lichtenšteine įsteigtos nacionalinės duomenų apsaugos priežiūros institucijos vykdo priežiūrą pagal Reglamentą (ES) 2016/679.“;

6) 7 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu konsultacijos susijusios su reikšmingu šio Susitarimo pažeidimu, o laikantis 1 dalyje aprašytos procedūros problema tinkamai neišsprendžiama, valstybės narės arba Lichtenšteino kompetentinga institucija gali laikinai nutraukti pagal šį Susitarimą vykdomus informacijos mainus atitinkamai su Lichtenšteinu arba konkrečia valstybe nare, apie tai raštu pranešusi kitai susijusiai kompetentingai institucijai. Sprendimas nutraukti mainus įsigalioja nedelsiant. Taikant šią dalį didelis Susitarimo pažeidimas reiškia, be kita ko, Susitarimo arba Reglamentą (ES) 2016/679 konfidencialumo ir duomenų apsaugos nuostatų nesilaikymą, atvejį, kai valstybės narės arba Lichtenšteino kompetentinga institucija nesuteikia informacijos laiku arba suteikia netinkamą informaciją pagal šį Susitarimą, ir atvejį, kai nesilaikant šio Susitarimo tikslų subjektai arba sąskaitos apibrėžiami kaip duomenų neteikiančios finansų įstaigos ir sąskaitos, kurioms netaikoma finansinės sąskaitos apibrėžtis.“;

7) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„*9 straipsnis*

Nutraukimas

Bet kuri Susitariančioji Šalis gali šį Susitarimą nutraukti raštu apie tai informuodama kitą Susitariančiąją Šalį. Sutartis faktiškai nutraukiama mėnesio, kuris prasideda praėjus 12 mėnesių nuo pranešimo apie Susitarimo nutraukimą laikotarpiui, pirmą dieną. Jei Susitarimas nutraukiamas, visa iki to laiko pagal jį gauta informacija išlieka konfidenciali ir jai taikomas Reglamentas (ES) 2016/679.“;

8) I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) I skirsnio A poskirsnis iš dalies keičiamas taip:

i) įžanginė formuluotė ir 1 bei 2 dalys pakeičiamos taip:

„Pagal C–F poskirsnius kiekviena duomenis teikianti finansų įstaiga privalo savo jurisdikcijos (valstybės narės arba Lichtenšteino) kompetentingai institucijai apie kiekvieną tokios duomenis teikiančios finansų įstaigos praneštiną sąskaitą pateikti:

1. šią informaciją:

a) kiekvieno praneštino asmens, kuris yra sąskaitos turėtojas, vardą ir pavardę (pavadinimą), adresą, rezidavimo vietos jurisdikciją (valstybę narę arba Lichtenšteiną), MMIN, gimimo datą ir vietą (fizinio asmens atveju), taip pat informaciją apie tai, ar sąskaitos turėtojas pateikė patikimą pasitvirtinimą;

b) jei subjektas, kuris yra sąskaitos turėtojas ir kuris, atlikus išsamaus patikrinimo procedūras, atitinkančias V, VI ir VII skirsniuose išdėstytas procedūras, pripažintas turinčiu vieną ar kelis kontroliuojančiuosius asmenis, kurie yra praneštini asmenys, – tokio subjekto pavadinimą, adresą, rezidavimo vietos jurisdikciją (valstybę narę, Lichtenšteiną arba kitą jurisdikciją turintį subjektą) ir MMIN ir kiekvieno praneštino asmens vardą, pavardę (pavadinimą), gyvenamosios vietos jurisdikciją (valstybę narę arba Lichtenšteiną), MMIN ir gimimo datą bei vietą, taip pat vaidmenį (-is), dėl kurio (-ių) kiekvienas praneštinas asmuo yra subjektą kontroliuojantysis asmuo, ir informaciją, ar buvo pateiktas kiekvieno praneštino asmens galiojantis pasitvirtinimas, ir

c) informaciją apie tai, ar sąskaita yra bendra, įskaitant bendros sąskaitos turėtojų skaičių;

2. sąskaitos numerį (arba funkcinį ekvivalentą, jeigu sąskaitos numerio nėra), sąskaitos rūšį ir informaciją apie tai, ar tai jau esanti, ar nauja sąskaita;“;

ii) 6 dalies pabaigoje esantis žodis „ir“ išbraukiamas;

iii) po 6 dalies įterpiama ši dalis:

„6a. investicinio subjekto, kuris yra juridinis vienetas, akcinio kapitalo dalies atveju – vaidmenį (-is), dėl kurio (-ių) praneštinas asmuo yra akcinio kapitalo dalies turėtojas, ir“;

b) I skirsnio C poskirsnis pakeičiamas taip:

„C. Nepaisant A poskirsnio 1 dalies, dėl kiekvienos praneštinos sąskaitos, kuri yra jau esanti sąskaita, nereikia pranešti MMIN arba gimimo datos, jeigu toks (tokie) MMIN ar gimimo data nenurodyti duomenis teikiančios finansų įstaigos apskaitoje ir nėra reikalaujama, kad tokia duomenis teikianti finansų įstaiga juos rinktų pagal vidaus teisę arba bet kokį Europos Sąjungos teisės aktą (jei taikytina). Tačiau reikalaujama, kad duomenis teikianti finansų įstaiga dėtų deramas pastangas, kad iki antrų kalendorinių metų, einančių po metų, kuriais jau esančios sąskaitos buvo nustatytos praneštinomis sąskaitomis, pabaigos ir kiekvieną kartą, kai pagal nacionalines pinigų plovimo prevencijos procedūras / procedūras „pažink savo klientą“ ji turi atnaujinti su jau esančia sąskaita susijusią informaciją, gautų su jau esančiomis sąskaitomis susijusį MMIN ir gimimo datą.“;

c) I skirsnis papildomas šiuo poskirsniu:

„F. Nepaisant A poskirsnio 5 dalies b punkto ir išskyrus atvejus, kai duomenis teikianti finansų įstaiga dėl kurios nors aiškiai nustatytos sąskaitų grupės nusprendžia kitaip, apie bendras pajamas, gautas pardavus arba išpirkus finansinį turtą, pranešti nereikia, jei duomenis teikianti finansų įstaiga praneša apie tokias bendras pajamas, gautas pardavus ar išpirkus tokį finansinį turtą, pagal duomenų apie kriptoturtą teikimo sistemą.“;

d) VI skirsnio A poskirsnio 2 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) Sąskaitos turėtojo kontroliuojančiųjų asmenų nustatymas. Sąskaitos turėtojo kontroliuojančiųjų asmenų nustatymo tikslais duomenis teikianti finansų įstaiga gali remtis informacija, surinkta ir saugoma taikant pinigų plovimo prevencijos procedūras / procedūras „pažink savo klientą“, su sąlyga, kad tos procedūros atitinka 2012 m. FATF rekomendacijas. Jei duomenis teikianti finansų įstaiga teisiškai neprivalo taikyti pinigų plovimo prevencijos procedūrų / procedūrų „pažink savo klientą“, kurios atitinka 2012 m. FATF rekomendacijas, kontroliuojančiųjų asmenų nustatymo tikslais ji turi taikyti iš esmės panašias procedūras.“;

e) VII skirsnyje po A poskirsnio įterpiamas šis poskirsnis:

„Aa. Laikinas pasitvirtinimo neturėjimas. Išimtinėmis aplinkybėmis, kai duomenis teikianti finansų įstaiga su nauja sąskaita susijusio pasitvirtinimo negali gauti laiku, kad įvykdytų savo išsamaus patikrinimo ir duomenų, susijusių su ataskaitiniu laikotarpiu, kuriuo buvo atidaryta sąskaita, teikimo pareigas, duomenis teikianti finansų įstaiga jau esančioms sąskaitoms išsamaus patikrinimo procedūras turi taikyti tol, kol toks pasitvirtinimas gaunamas ir patvirtinamas.“;

f) VIII skirsnio A poskirsnio 5–7 dalys pakeičiamos taip:

„5. Indėlių įstaiga – subjektas, kuris:

a) priima indėlius vykdydamas įprastą bankininkystės ar panašią veiklą arba

b) laiko klientų naudai nurodytuosius elektroninių pinigų produktus arba centrinių bankų skaitmenines valiutas.

6. Investicinis subjektas – subjektas:

a) kuris klientui ar kliento vardu pirmiausia vykdo vieną ar kelias iš toliau nurodytų veiklos rūšių:

i) prekybą pinigų rinkos priemonėmis (čekiais, vekseliais, indėlių sertifikatais, išvestinėmis finansinėmis priemonėmis ir pan.), užsienio valiuta, valiutų, palūkanų normų ir indeksų priemonėmis, perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais arba biržos prekių ateities sandoriais;

ii) individualų ir kolektyvinį portfelių valdymą arba

iii) kitokį finansinio turto, pinigų ar atitinkamo kriptoturto investavimą, administravimą ar valdymą kitų asmenų vardu arba

b) kurio pagrindinės bendrosios pajamos yra gautos už investavimą, reinvestavimą arba prekybą finansiniu turtu ar atitinkamu kriptoturtu, jeigu subjektą valdo kitas subjektas, kuris yra indėlių įstaiga, pasaugos įstaiga, nurodytoji draudimo bendrovė arba investicinis subjektas, apibūdintas A poskirsnio 6 dalies a punkte.

Laikoma, kad subjektas pirmiausia vykdo vienos ar kelių A poskirsnio 6 dalies a punkte apibūdintų rūšių veiklą arba subjekto bendrosios pajamos yra visų pirma gautos už investavimą, reinvestavimą arba prekybą finansiniu turtu ar atitinkamu kriptoturtu, kaip nurodyta A poskirsnio 6 dalies b punkte, jeigu už atitinkamą veiklą subjekto gautos bendrosios pajamos yra lygios arba viršija 50 % subjekto bendrųjų pajamų per trumpesnį iš šių laikotarpių: i) trejų metų laikotarpį, kuris baigiasi metų, einančių prieš metus, kuriais atliekamas nustatymas, gruodžio 31 d., arba ii) laikotarpį, kuriuo veikia subjektas. A poskirsnio 6 dalies a punkto iii papunkčio taikymo tikslais terminas „kitoks finansinio turto, pinigų ar atitinkamo kriptoturto investavimas, administravimas ar valdymas kitų asmenų vardu“ neapima paslaugų, susijusių su mainų sandorių vykdymu klientų naudai arba jų vardu, teikimo. Terminas „investicinis subjektas“ neapima subjekto, kuris yra aktyvus nefinansinis subjektas, kadangi tas subjektas atitinka bet kurį iš D poskirsnio 9 dalies d–g punktuose išvardytų kriterijų.

Ši dalis aiškinama nuosekliai pagal Finansinių veiksmų darbo grupės rekomendacijose vartojamo termino „finansų įstaiga“ apibrėžtyje pateiktą panašią formuluotę.

7. Terminas „finansinis turtas“ apima vertybinius popierius (pvz., korporacijos akcijų dalį, bendrijos ar patikos, kurie priklauso įvairiems savininkams ir kurių akcijomis viešai prekiaujama, akcijų ar faktinės nuosavybės dalį, vekselius, obligacijas, skolinius įsipareigojimus arba kitus įsiskolinimą įrodančius dokumentus), bendrijos akcijų dalį, biržos prekes, apsikeitimo sandorius (pvz., palūkanų normų apsikeitimo sandorius, valiutos apsikeitimo sandorius, valiutų pozicijų apsikeitimo sandorius, aukščiausias palūkanų normų ribas, žemiausias palūkanų normų ribas, biržos prekių apsikeitimo sandorius, vertybinių popierių apsikeitimo nuosavybės vertybiniais popieriais sandorius, apsikeitimo nuosavybės vertybinių popierių indeksu sandorius ir panašius susitarimus), draudimo sutartis ar anuiteto sutartis arba bet kokią vertybinio popieriaus vertės dalį (įskaitant ateities sandorį arba išankstinį sandorį, arba pasirinkimo sandorį), atitinkamą kriptoturtą, bendrijos akcijų dalį, biržos prekę, apsikeitimo sandorį, draudimo sutartį arba anuiteto sutartį. Terminas „finansinis turtas“ neapima su skola nesusijusios tiesioginės nekilnojamojo turto dalies.“;

g) VIII skirsnyje po A poskirsnio 8 dalies pridedamos šios dalys:

„9. Nurodytasis elektroninių pinigų produktas – bet koks produktas, kuris yra:

a) vienos rūšies dekretinės valiutos skaitmeninė išraiška;

b) išleidžiamas gavus lėšas ir skirtas mokėjimo operacijoms atlikti;

c) išreikštas išleidėjui pateikiamu reikalavimu ta pačia dekretine valiuta;

d) priimamas fizinio ar juridinio asmens, kuris nėra išleidėjas, atliekant mokėjimą ir

e) pagal išleidėjui taikomus reguliavimo reikalavimus, produkto turėtojo prašymu išperkamas bet kuriuo metu tos pačios dekretinės valiutos nominaliąja verte.

Terminas „nurodytasis elektroninių pinigų produktas“ neapima produktų, sukurtų tik siekiant palengvinti kliento lėšų pervedimą kitam asmeniui pagal kliento nurodymus. Nelaikoma, kad produktas sukurtas tik siekiant palengvinti lėšų pervedimą, jeigu, vykdant įprastą lėšas pervedančio subjekto veiklą, su tokiu produktu susijusios lėšos išlaikomos ilgiau nei 60 dienų nuo nurodymų palengvinti lėšų pervedimą gavimo arba, jeigu nurodymų negaunama, su tokiu produktu susijusios lėšos išlaikomos ilgiau nei 60 dienų nuo jų gavimo.

10. Centrinio banko skaitmeninė valiuta – centrinio banko išleista skaitmeninė dekretinė valiuta.

11. Dekretinė valiuta – oficiali jurisdikcijos valiuta, kurią išleidžia jurisdikcija arba jos paskirtas centrinis bankas arba pinigų institucija; tai gali būti materialios formos banknotai ar monetos arba įvairių skaitmeninių formų pinigai, įskaitant bankų rezervus ir centrinių bankų skaitmenines valiutas. Terminas „dekretinė valiuta“ taip pat apima komercinių bankų sukurtus pinigus ir elektroninių pinigų produktus (įskaitant nurodytuosius elektroninių pinigų produktus).

12. Kriptoturtas – skaitmeninė vertės išraiška, grindžiama kriptografiškai saugiu paskirstytuoju registru arba panašia technologija sandoriams patvirtinti ir apsaugoti.

13. Atitinkamas kriptoturtas – kriptoturtas, kuris nėra centrinio banko skaitmeninė valiuta, nurodytasis elektroninių pinigų produktas ar bet koks kriptoturtas, kurio, kaip yra nustatęs duomenis teikiantis kriptoturto paslaugų teikėjas, negalima naudoti mokėjimo arba investavimo tikslais.

14. Mainų sandoris – bet kokie:

a) atitinkamo kriptoturto ir dekretinių valiutų mainai ir

b) vienos ar kelių rūšių atitinkamo kriptoturto mainai.“;

h) VIII skirsnio B poskirsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) Vyriausybės subjektas, tarptautinė organizacija arba centrinis bankas, išskyrus atvejus, susijusius su:

i) mokėjimu, kuris atsiranda dėl įsipareigojimo, savo ruožtu susijusio su tokios rūšies komercine finansine veikla, kurią vykdo nurodytoji draudimo bendrovė, pasaugos įstaiga ar indėlių įstaiga, arba

ii) centrinių bankų skaitmeninių valiutų priežiūros veikla, vykdoma sąskaitų turėtojų, kurie nėra finansų įstaigos, Vyriausybės subjektai, tarptautinės organizacijos ar centriniai bankai, naudai;“;

i) VIII skirsnyje žodis „arba“ B poskirsnio 1 dalies d punkto pabaigoje išbraukiamas;

j) VIII skirsnyje taškas B poskirsnio 1 dalies e punkto pabaigoje pakeičiamas kableliu, o po to įrašomas žodis „arba“;

k) VIII skirsnyje po B poskirsnio 1 dalies e punkto pridedamas šis punktas:

„f) kvalifikuotas ne pelno subjektas.“;

l) VIII skirsnyje po B poskirsnio 9 dalies pridedama ši dalis:

„10. Kvalifikuotas ne pelno subjektas – Lichtenšteine reziduojantis subjektas, gavęs Lichtenšteino mokesčių administratoriaus patvirtinimą, kad toks subjektas atitinka visas šias sąlygas:

a) jis yra įsteigtas ir vykdo veiklą Lichtenšteine tik religiniais, labdaros, mokslo, meno, kultūros, sporto ar švietimo tikslais; arba jis yra įsteigtas ir vykdo veiklą Lichtenšteine ir yra profesinė organizacija, verslo asociacija, prekybos rūmai, darbuotojų organizacija, žemės ūkio ar sodininkystės organizacija, pilietinė organizacija arba organizacija, kurios vienintelis veiklos tikslas yra socialinės gerovės skatinimas;

b) Lichtenšteine jis yra atleistas nuo pajamų mokesčio;

c) jis neturi akcininkų ar narių, kurie turėtų nuosavybės ar naudos teisių į jo pajamas ar turtą;

d) pagal taikytinus Lichtenšteino įstatymus arba subjekto steigimo dokumentus neleidžiama, kad subjekto pajamos arba turtas būtų paskirstyti privatiems asmenims ar nelabdaringiems subjektams (arba naudojamas jų naudai), išskyrus atvejus, kai tai daroma vykdant labdaringą subjekto veiklą arba jei mokama tinkama kompensacija už suteiktas paslaugas arba jei mokama tikra rinkos kaina už nuosavybę, kurią nupirko subjektas, ir

e) pagal taikytinus Lichtenšteino įstatymus arba subjekto steigimo dokumentus reikalaujama, kad, likvidavus subjektą arba nutraukus jo veiklą, visas jo turtas būtų perduotas Vyriausybės subjektui ar kitam subjektui, atitinkančiam a–e papunkčiuose nustatytas sąlygas, arba išmarinis turtas būtų perduotas Lichtenšteino Vyriausybei ar kuriam nors jos politiniam vienetui.“;

m) VIII skirsnio C poskirsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Indėlių sąskaita – komercinė, einamoji, taupomoji, terminuotojo indėlio arba paskolos sąskaita arba sąskaita, kuri yra patvirtinta indėlio sertifikatu, paskolos sertifikatu, investicijos sertifikatu, įsiskolinimo sertifikatu ar kita panašia finansine priemone, kurią tvarko indėlių įstaiga. Indėlių sąskaitoms taip pat priskiriamos:

a) draudimo bendrovės sumos, laikomos pagal garantuotų investicijų sutartį ar panašų susitarimą palūkanoms išmokėti arba gauti;

b) sąskaitos arba tariamosios sąskaitos, kuriose kliento naudai laikomi visi nurodytieji elektroninių pinigų produktai, ir

c) sąskaitos, kuriose kliento naudai laikoma viena ar daugiau centrinių bankų skaitmeninių valiutų.“;

n) VIII skirsnio C poskirsnio 9 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) finansinė sąskaita, kurią duomenis teikianti finansų įstaiga tvarkė 2015 m. gruodžio 31 d. arba, jeigu sąskaita laikoma finansine tik dėl šio Susitarimo dalinių pakeitimų, padarytų 2025 m. spalio 13 d. dalinio keitimo protokolu, – 2025 m. gruodžio 31 d.;“;

o) VIII skirsnio C poskirsnio 10 dalis pakeičiama taip:

„10. Nauja sąskaita – duomenis teikiančios finansų įstaigos tvarkoma finansinė sąskaita, atidaryta 2016 m. sausio 1 d. arba vėliau, arba, jei sąskaita laikoma finansine sąskaita tik dėl šio Susitarimo dalinių pakeitimų, padarytų 2025 m. spalio 13 d. dalinio keitimo protokolu, – 2026 m. sausio 1 d. arba vėliau, išskyrus atvejus, kai ji laikoma jau esančia sąskaita pagal C poskirsnio 9 dalyje pateiktą išplėstą termino „jau esanti sąskaita“ apibrėžtį.“;

p) VIII skirsnyje po C poskirsnio 17 dalies e punkto iv papunkčio įterpiamas šis papunktis:

„v) bendrovės įsteigimas arba jos kapitalo padidinimas, jeigu sąskaita atitinka šiuos reikalavimus:

— sąskaita skirta tik kapitalui, kuris turi būti naudojamas bendrovei įsteigti arba jos kapitalui padidinti, įnešti, kaip nustatyta teisės aktuose,

— visos sąskaitoje laikomos sumos blokuojamos tol, kol duomenis teikianti finansų įstaiga negauna nepriklausomo patvirtinimo dėl įsteigimo arba kapitalo padidinimo,

— po įsteigimo arba kapitalo padidinimo sąskaita uždaroma arba pertvarkoma į bendrovės vardu atidarytą sąskaitą,

— lėšos po nepavykusio įsteigimo arba kapitalo padidinimo, atskaičius paslaugų teikėjo ir panašius mokesčius, grąžinamos tik tiems asmenims, kurie buvo įnešę atitinkamas sumas, ir

— sąskaita buvo atidaryta ne daugiau kaip prieš 12 mėnesių;“;

q) VIII skirsnyje po C poskirsnio 17 dalies e punkto įterpiamas šis punktas:

„ea) indėlių sąskaita, kurioje kliento naudai laikomi visi nurodytieji elektroninių pinigų produktai, jeigu slenkamasis 90 dienų laikotarpio agreguoto sąskaitos dienos pabaigos likučio vidurkis arba suma bet kuriuo 90 iš eilės einančių dienų laikotarpiu bet kurią kalendorinių metų ar kito atitinkamo ataskaitinio laikotarpio dieną neviršijo 10 000 USD arba lygiavertės sumos kiekvienos valstybės narės arba Lichtenšteino vietos valiuta.“;

r) VIII skirsnio D poskirsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Praneštinas asmuo – praneštinos jurisdikcijos asmuo, kuris nėra: i) subjektas, kurio akcijomis reguliariai prekiaujama vienoje ar keliose pripažintose vertybinių popierių rinkose; ii) bet kuris subjektas, kuris yra su i punkte apibūdintu subjektu susijęs subjektas; iii) Vyriausybės subjektas; iv) tarptautinė organizacija; v) centrinis bankas arba vi) finansų įstaiga.“;

s) VIII skirsnio D poskirsnio 5 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) bet kuris kitas jurisdikciją turintis subjektas: i) su kuriuo, priklausomai nuo konteksto, atitinkama valstybė narė arba Lichtenšteinas yra sudarę susitarimą, pagal kurį tas kitas jurisdikciją turintis subjektas teiks I skirsnyje nurodytą informaciją, ir ii) kuris nurodytas tos valstybės narės arba Lichtenšteino paskelbtame sąraše.“;

t) VIII skirsnyje po E poskirsnio 6 dalies pridedama ši dalis:

„7. Vyriausybės tikrinimo paslauga – elektroninis procesas, kurį praneština jurisdikcija suteikia duomenis teikiančiai finansų įstaigai, siekiančiai nustatyti sąskaitos turėtojo arba kontroliuojančiojo asmens tapatybę ir rezidavimo vietą mokesčių tikslais.“;

u) po X skirsnio pridedamas šis skirsnis:

„XI SKIRSNIS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO PRIEMONĖS

Nepaisant I skirsnio A poskirsnio 1 dalies b punkto ir A poskirsnio 6a dalies, dėl kiekvienos praneštinos sąskaitos, kurią duomenis teikianti finansų įstaiga tvarko nuo 2025 m. gruodžio 31 d., ir ataskaitinių laikotarpių, kurie baigiasi antraisiais kalendoriniais metais po tos datos, atveju informacija apie vaidmenį (-is), dėl kurio (-ių) kiekvienas praneštinas asmuo yra subjekto kontroliuojantysis asmuo arba akcinio kapitalo dalies turėtojas, turi būti teikiama tik tuo atveju, jeigu tokia informacija yra tarp duomenis teikiančios finansų įstaigos tvarkomų duomenų, kurių paiešką galima atlikti elektroninėmis priemonėmis.“;

9) II priede po 6 dalies įterpiamos šios dalys:

„7. Terminas „centrinio banko skaitmeninė valiuta“ aiškinamas taip, kad atitiktų pagrindinį terminą „dekretinė valiuta“ ir taip pat apima pinigų institucijos, kuri nėra centrinis bankas, išleistą oficialią valiutą.

8. Lichtenšteino kvalifikuoto ne pelno subjekto statusas neturi įtakos tokio subjekto statusui valstybėje narėje, jei tas subjektas toje valstybėje narėje laikomas duomenis teikiančia finansų įstaiga.“;

10) III priedo ac punktas išbraukiamas.

2 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis dalinio keitimo protokolas turi būti ratifikuotas ar patvirtintas pagal Susitariančiųjų Šalių vidaus procedūras. Susitariančiosios Šalys viena kitai praneša apie šių procedūrų užbaigimą. Šis dalinio keitimo protokolas įsigalioja sausio mėnesio pirmą dieną po paskutinio pranešimo gavimo. Šiuo dalinio keitimo protokolu padaryti daliniai pakeitimai įsigalioja nuo tos dienos.

3 straipsnis

Kalbos

Šis dalinio keitimo protokolas sudarytas dviem egzemplioriai airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis. Visi tekstai yra autentiški.

TAI PATVIRTINDAMI šį Protokolą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

Съставено в Брюксел на тринадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.
Hecho en Bruselas, el trece de octubre de dos mil veinticinco.
V Bruselu dne třináctého října dva tisíce dvacet pět.
Udfærdiget i Bruxelles den trettende oktober to tusind og femogtyve.
Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.
Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu kolmeteistkümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκατρείς Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.
Done at Brussels on the thirteenth day of October in the year two thousand and twenty five.
Fait à Bruxelles, le treize octobre deux mille vingt-cinq.
Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá déag de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.
Sastavljeno u Bruxellesu trinaestog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.
Fatto a Bruxelles, addì tredici ottobre duemilaventicinque.
Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada trīspadsmitajā oktobrī.
Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio tryliktą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év október havának tizenharmadik napján.
Magħmul fi Brussell, fit-tlettax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.
Gedaan te Brussel, dertien oktober tweeduizend vijfentwintig.
Sporządzono w Brukseli dnia trzynastego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.
Feito em Bruxelas, em treze de outubro de dois mil e vinte e cinco.
Întocmit la Bruxelles la treisprezece octombrie două mii douăzeci şi cinci.
V Bruseli trinásteho októbra dvetisícdvadsaťpäť.
V Bruslju, trinajstega oktobra dva tisoč petindvajset.
Tehty Brysselissä kolmantenatoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.
Som skedde i Bryssel den trettonde oktober år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Княжество Лихтенщайн
Por el Principado de Liechtenstein
Za Lichtenštejnské knížectví
For Fyrstendømmet Liechtenstein
Für das Fürstentum Liechtenstein
Liechtensteini Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
For the Principality of Liechtenstein
Pour la Principauté de Liechtenstein
Thar ceann Prionsacht Lichtinstéin
Za Kneževinu Lihtenštajn
Per il Principato del Liechtenstein
Lichtenšteinas Firstistes vārdā –
Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
A Liechtensteini Hercegség részéről
Għall-Prinċipat tal-Liechtenstein
Voor het Vorstendom Liechtenstein
W imieniu Księstwa Liechtensteinu
Pelo Principado do Listenstaine
Pentru Principatul Liechtenstein
Za Lichtenštajnské kniežatstvo
Za Kneževino Lihtenštajn
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Liechtenstein



SUSITARIANČIŲJŲ ŠALIŲ BENDROS DEKLARACIJOS

SUSITARIANČIŲJŲ ŠALIŲ BENDRA DEKLARACIJA DĖL SUSITARIMO 5 STRAIPSNIO

Susitariančiosios Šalys susitaria, kad Susitarimo 5 straipsnis yra suderintas su naujausiu EBPO mokesčių srities informacijos skaidrumo ir keitimosi ja standartu, įtvirtintu EBPO pavyzdinės sutarties dėl apmokestinimo 26 straipsnyje. Taigi, dėl Susitarimo 5 straipsnio įgyvendinimo Susitariančiosios Šalys susitaria kaip aiškinimo pagrindu vadovautis iš dalinio keitimo protokolo pasirašymo metu galiojančia EBPO pavyzdinės sutarties dėl pajamų bei kapitalo apmokestinimo 26 straipsnio komentaro redakcija.

Jeigu paskesniais metais EBPO priima naujas pavyzdinės sutarties dėl pajamų bei kapitalo apmokestinimo 26 straipsnio komentaro redakcijas, bet kuri valstybė narė ar Lichtenšteinas, veikdami kaip prašymą gavusi jurisdikcija, kaip aiškinimo pagrindą gali taikyti tas ankstesnes redakcijas pakeičiančias redakcijas. Valstybės narės praneša Lichtenšteinui, o Lichtenšteinas praneša Europos Komisijai, kai jie taiko ankstesnį sakinį. Europos Komisija gali koordinuoti valstybių narių pranešimo perdavimą Lichtenšteinui ir perduoda Lichtenšteino pranešimą visoms valstybėms narėms. Tas taikymas įsigalioja nuo pranešimo dienos.

SUSITARIANČIŲJŲ ŠALIŲ BENDRA DEKLARACIJA DĖL DALINIO KEITIMO PROTOKOLO ĮSIGALIOJIMO IR TAIKYMO

Susitariančiosios Šalys pareiškia, kad tikisi, jog su tarptautiniais susitarimais susiję Lichtenšteino konstituciniai reikalavimai ir Europos Sąjungos teisės reikalavimai bus įvykdyti laiku, kad dalinio keitimo protokolas galėtų įsigalioti ir įsiteisėti 2026 m. sausio mėn. pirmą dieną. Siekdamos to tikslo, jos imsis visų turimų priemonių.